



Sčítání lidu, domů a bytů v Irsku

Neděle 10. dubna 2011

Překlad návodu k vyplnění sčítacího formuláře

Sčítání lidu, domů a bytů 2011

Toto je překlad otázek sčítacího formuláře v anglickém jazyce. Použijte jej jako pomůcku k vyplnění Vašeho sčítacího formuláře. Tento překlad Vám poslouží jako pomůcka při vyplňování, ale Vaše odpovědi musíte vpsat do formuláře v anglickém nebo irském jazyce.

O sčítání lidu, domů a bytů

Příští sčítání lidu se bude konat v neděli 10. dubna 2011 a sčítat se budou všechny osoby, domy a byty v zemi v noci z neděle na pondělí. Bude to dvacáté čtvrté sčítání lidu od roku 1841. Výsledky sčítání poskytnou komplexní obraz o sociálních a životních podmínkách našich občanů a pomohou při plánování naší budoucnosti.

Co potřebujete udělat

Uložte tento formulář na bezpečném místě a vyplňte jej v noci v neděli 10. dubna, kdy sčítání lidu proběhne. Nezapomeňte si přečíst vysvětlivky na zadní straně, které Vám pomohou při vyplňování formuláře. Nezapomeňte podepsat prohlášení na straně 23 a mít Vámi vyplněný formulář připravený k vyzvednutí sčítacím komisařem.

Účast je povinná

Toto je upozornění podle paragrafu 26 Zákona o statistických údajích z roku 1993. Sčítání lidu se koná podle Zákona o statistických údajích z roku 1993 a podle Směrnice o sběru statistických informací (sčítání lidu) z roku 2010. Paragrafy 26 a 27 Zákona o statistických údajích z roku 1993 stanoví, že Vaše povinnost vyplnit a odevzdat tento formulář je určena zákonem. Osoba, která opomene nebo odmítne poskytnout tyto informace nebo vědomě uvede nepravdivé informace, může být pokutována až do výše €25,000.

Důvěrnost je zaručena

Důvěrnost údajů, které uvedete ve Vašem sčítacím formuláři, je zaručena Zákonem o statistických údajích z roku 1993. Centrální statistický úřad použije Vámi poskytnuté informace pouze ke statistickým účelům. K těm patří tvorba statistických přehledů a analytických výstupů a výběr vzorků pro některé z našich přehledů.

Váš sčítací komisař

Váš sčítací komisař Vám pomůže, budete-li mít jakékoliv otázky o sčítání lidu. Žádáme vás, abyste s ním plně spolupracovali a tím zajistili úspěch sčítání lidu v roce 2011.

Děkujeme Vám za spolupráci.

Gerard O'Hanlon
Generální ředitel

Kdo musí vyplnit sčítací formulář?

Formulář musí vyplnit majitel/uživatel domu/bytu nebo kterýkoliv dospělý člen domácnosti, který je přítomen v noci v neděli 10. dubna. Každá domácnost musí vyplnit svůj samostatný formulář.

Domácností se rozumí:

- jedna osoba, která žije sama nebo
- skupina spřízněných/nespřízněných osob, které bydlí na stejné adrese a společně se podílejí na provozu domácnosti, tj. jedí spolu alespoň jednou za den nebo společně sdílejí obývací pokoj.

Potřebujete dodatečné formuláře?

Jestliže se na této adrese nachází víc než jedna domácnost, požádejte Vašeho sčítacího komisaře o další formulář.

Jestliže se v neděli 10. dubna ve Vaší domácnosti nachází více než 6 osob, požádejte Vašeho sčítacího komisaře o modrý individuální formulář pro každou dodatečnou osobu.

Jak vyplnit sčítací formulář

1. Použijte černé nebo modré pero.
2. Zaškrtněte rámečky takto:
3. Jestliže uděláte chybu, proveďte tuto opravu a zaškrtněte rámeček, který se hodí.

Tam, kde se od Vás požaduje, abyste vepsal odpověď, laskavě pište HULKOVÝM PÍSMEM a vždy nechte mezeru mezi slovy. Je-li slovo příliš dlouhé, pokračujte na novém řádku, jako v následujícím příkladu:

H	O	T	E	L		R	E	C	E
P	T	I	O	N	I	S	T		

Budte připraveni formulář odevzdat

Váš sčítací komisař se vrátí v době mezi pondělím 11. dubna a pondělím 9. května a vyzvedne Vámi vyplněný formulář.

Jestliže formulář nikdo nevyzvedne do 9. května, laskavě jej zašlete (úplně vyplněný) na adresu Central Statistics Office, PO Box 2011, Freepost 4726, Swords, Co. Dublin.

Na této stránce vidíte dva seznamy. Seznam č. 1 je pro osoby přítomné na této adrese v noci v neděli 10. dubna, kdy se koná sčítání lidu. Seznam č. 2 je pro osoby, které normálně bydlí na této adrese, ale jsou dočasně nepřítomny v noci v neděli 10. dubna. Potřebujete-li pomoc s vysvětlením obvyklého místa pobytu, přečtete si vysvětlivky týkající se otázek 7 na zadní straně.

PŘÍTOMNÉ OSOBY

ZAHRŇTE v seznamu č. 1

- Všechny osoby, které byly naživu o půlnoci v neděli 10. dubna a strávily noc na této adrese.
- Osoby, které ve Vaší domácnosti pobývaly dočasně (např. návštěvníci).
- Osoby, které se dostavily následujícího rána, aniž by byly započteny někde jinde.

NEZAHNRUJTE v seznamu č. 1

- Žádnou osobu, která normálně bydlí na této adrese, ale je dočasně nepřítomná v noci v neděli 10. dubna. Tyto osoby musí být uvedeny jako nepřítomné níže, v seznamu č. 2.
- Studenty, kteří byli mimo domov v noci v neděli 10. dubna. Ty je nutno uvést jako nepřítomné níže, v seznamu č. 2.
- Nemluvňata narozená po půlnoci v neděli 10. dubna.

SEZNAM č. 1 Osoby PŘÍTOMNÉ ne Vaší domácnosti v noci v neděli 10. dubna

Osoba č.	Křestní jméno a příjmení	
1		Odpovězte na otázky o každé osobě přítomné ve Vaší domácnosti v neděli 10. dubna, které začínají na str. 4, ve stejném pořadí jako na tomto seznamu.
2		
3		
4		
5		
6		
7		Zodpovězte otázky o osobách č. 7, 8, 9 atd. na dodatečných modrých individuálních formulářích, které Vám dá Váš sčítací komisař.
8		
9		
10		
11		
12		

NEPŘÍTOMNÉ OSOBY

ZAHRŇTE v seznamu č.2

- Všechny osoby, které normálně bydlí na této adrese, ale které jsou dočasně nepřítomné v neděli 10. dubna.
- Studenty, kteří jsou mimo domov ve škole/na univerzitě.

NEZAHNRUJTE v seznamu č. 2

- Nikoho, kdo je zahrnut v seznamu č. 1.

SEZNAM č. 2 Nepřítomné osoby, které normálně bydlí ve Vaší domácnosti

Osoba č.	Křestní jméno a příjmení	
1		Odpovězte na otázky začínající na str. 22 za každého obvyklého člena domácnosti, který je zde uveden jako nepřítomen v domácnosti v noci v neděli 10. dubna.
2		
3		
4		
Jestliže v noci v neděli 10. dubna chybí více než 4 členové Vaší domácnosti, požádejte laskavě Vašeho sčítacího komisaře o radu.		

1 Jak se jmenujete? (Osoba č. 1)

Křestní jméno a příjmení.

2 Pohlaví1 Mužské Ženské**3 Datum Vašeho narození**Den Měsíc Rok

Tato otázka se nevztahuje na osobu č. 1 v domácnosti.

4 Jaký je Váš vztah k osobě č. 1?

Vztah OSOBY č. 2 K osobě č.

	1
Manžel / manželka	1 <input type="checkbox"/>
Druh / družka (včetně partnera stejného pohlaví)	2 <input type="checkbox"/>
Syn nebo dcera	3 <input type="checkbox"/>
Nevlastní dítě	4 <input type="checkbox"/>
Bratr nebo sestra	5 <input type="checkbox"/>
Matka nebo otec	6 <input type="checkbox"/>
Prarodič	7 <input type="checkbox"/>
Nevlastní matka/-otec	8 <input type="checkbox"/>
Zeť / snacha	9 <input type="checkbox"/>
Vnuk / vnučka	10 <input type="checkbox"/>
Jinak spřízněn	11 <input type="checkbox"/>
Nespřízněn (včetně schovance/-ky)	12 <input type="checkbox"/>

5 Jaký je Váš současný rodinný stav?Uvedte odpověď, je-li Vám alespoň 15 let. Zaškrtněte  jen jeden rámeček.

- 1 Svobodný/á (nikdy ženatý či vdaná)
 2 Ženatý/vdaná (první manželství)
 3 Znovu ženatý/vdaná (po ovdovění)
 4 Znovu ženatý / vdaná (po rozvodu / prohlášení manželství za neplatné)
 5 Odloučen/a (sem patří též opuštěn/a)
 6 Rozvedený/á
 7 Vdovec / vdova

6 Místo Vašeho narození

Uvedte místo pobytu Vaší matky v době Vašeho narození.

Je-li to IRSKO (včetně Severního Irska), uveďte KRAJ (COUNTY).

Je-li to jinde V CIZINĚ, uveďte ZEMI.

7 Kde normálně bydlíte?

- 1 ZDE na této adrese
 2 Jinde v IRSKU (včetně Severního Irska) uveďte Vaši PLNOU ADRESU

- 3 Jinde v CIZINĚ, uveďte ZEMI

8 Kde jste normálně bydlel před rokem?

Uvedte odpověď, je-li Vám alespoň 1rok.

- 1 STEJNÁ ADRESA jako nyní

- 2 Jinde v IRSKU (včetně Severního Irska) uveďte KRAJ (COUNTY)

- 3 Jinde v CIZINĚ, uveďte ZEMI

9 Žil jste mimo Irskou republiku nepřetržitě po jeden rok nebo déle?

Uvedte odpověď, je-li Vám alespoň 1 rok a žijete-li v Irsku.

- 1 Ano
 2 Ne

Jestliže 'ANO', uveďte ROK ve kterém jste se naposledy přistěhoval do Irské Republiky

 A


ZEMI, ve které jste naposledy bydlel.

10 Vaše státní občanství

Máte-li více než jedno státní občanství, laskavě uveďte všechna.

- 1 Irské
 2 Jiné STÁTNÍ OBČANSTVÍ uveďte zde

- 3 Bez státního občanství

11 Z jakého etnického nebo kulturního zázemí pocházíte?Zvolte JEDNU skupinu mezi A a D, pak  zaškrtněte příslušný rámeček.**A Běloch**

- 1 Ir
 2 Člen irské kočovné komunity (traveller)
 3 Jiné bělošské zázemí

B Černoch nebo černý Ir

- 4 Afričan
 5 Jiná černošská krev

C Asiat nebo asijský Ir

- 6 Číňan
 7 Jiné asijské zázemí

D Ostatní, včetně smíšeného zázemí

- 8 Jiné, uveďte jaké

12 Vaše náboženstvíZaškrtněte  jen jeden rámeček.

- 1 Římský katolík
 2 Protestant (Church of Ireland)
 3 Islám
 4 Presbyterián
 5 Pravoslavná (ortodoxní) církev
 6 Jiné, uveďte Vaše NÁBOŽENSTVÍ
 7 Bez vyznání

13 Kolik jste porodila děti?

Tato otázka je jen pro ženy.

Uveďte počet živě narozených dětí.

 1 Žádné**14 Mluvíte irsky?**

Uvedte odpověď, jsou-li Vám alespoň 3 roky.

- 1 Ano
 2 Ne

Jestliže 'ANO', mluvíte irsky:Zaškrtněte  příslušný rámeček.

- 1 Denně, v rámci školního vzdělávání
 2 Denně, mimo školní vzdělávání
 3 Týdně
 4 Méně často
 5 Nikdy

15 Mluvíte doma jiným jazykem než anglicky nebo irsky?

- 1 Ano
- 2 Ne  **Přejděte k otázce č. 16**

Jakým jazykem?

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(např. POLSKY, NĚMECKY, IRSKÁ POSUNKOVÁ ŘEČ)

Jak dobře mluvíte anglicky?

Zaškrtněte  jen jeden rámeček.

- 1 Velmi dobře
- 2 Dobře
- 3 Špatně
- 4 Vůbec ne

16 Trpíte dlouhodobě některým z následujících problémů?

- | | | |
|--|------------------------------|-----------------------------|
| (a) Slepota nebo vážné poškození zraku | Ano <input type="checkbox"/> | Ne <input type="checkbox"/> |
| (b) Hluchota nebo vážné poškození sluchu | Ano <input type="checkbox"/> | Ne <input type="checkbox"/> |
| (c) Problém se základními tělesnými aktivitami, jako chůze do schodů, natahování, zvedání nebo nošení předmětů | Ano <input type="checkbox"/> | Ne <input type="checkbox"/> |
| (d) Intelektuální handicap | Ano <input type="checkbox"/> | Ne <input type="checkbox"/> |
| (e) Problém s učením, pamatováním nebo soustředěním | Ano <input type="checkbox"/> | Ne <input type="checkbox"/> |
| (f) Psychologický nebo emocionální problém | Ano <input type="checkbox"/> | Ne <input type="checkbox"/> |
| (g) Bolesti, dýchací potíže nebo jiná chronická nemoc / problém | Ano <input type="checkbox"/> | Ne <input type="checkbox"/> |

17 Byla-li odpověď na některou ze skupin v otázce č. 16 'Ano', máte potíže s kteroukoliv z následujících činností?


- | | | |
|---|------------------------------|-----------------------------|
| (a) Oblékání, umývání nebo činnosti spojené s běžným provozem domácnosti | Ano <input type="checkbox"/> | Ne <input type="checkbox"/> |
| (b) Cesta z domova bez doprovodu na nákup nebo k lékaři | Ano <input type="checkbox"/> | Ne <input type="checkbox"/> |
| (c) Výkon pracovních povinností nebo docházka do školy (na univerzitu) | Ano <input type="checkbox"/> | Ne <input type="checkbox"/> |
| (d) Účast na jiných činnostech, jako odpočinková činnost nebo cestování dopravními prostředky | Ano <input type="checkbox"/> | Ne <input type="checkbox"/> |

18 Jak obecně hodnotíte Vaše zdraví?

Zaškrtněte  jen jeden rámeček.

- 1 Velmi dobré
- 2 Dobré
- 3 Uspokojivé
- 4 Špatné
- 5 Velmi špatné

19 Jak se obvykle dopravujete do práce, do školy / na univerzitu?

Zaškrtněte  jen jeden rámeček, vztahující se na nejdelší část (vzdálenost) Vaší obvyklé cesty do práce, do školy / na univerzitu.

- 1 Nejsem v práci, ve škole ani na univerzitě
- 2 Pěšky
- 3 Jízdní kolo
- 4 Autobus, mikrobús nebo dálkový autobus
- 5 Vlák, DART nebo LUAS
- 6 Motocykl nebo skútr
- 7 Auto (jako řidič)
- 8 Auto (jako pasažér)
- 9 Dodávka
- 10 Jinak, včetně nákl. auta
- 11 Pracuji většinou doma

20 V kolik hodin obvykle odcházíte z domu do práce, do školy / na univerzitu?

- 1 Nejsem v práci, ve škole ani na univerzitě
- 2 Před 06:30
- 3 06:30–07:00
- 4 07:01–07:30
- 5 07:31–08:00
- 6 08:01–08:30
- 7 08:31–09:00
- 8 09:01–09:30
- 9 Po 09:30

21 Jak dlouho Vám obvykle trvá cesta do práce, do školy nebo na univerzitu?

Uvedte čas v minutách.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

22 Pečujete osobně, pravidelně a zdarma o přítele nebo člena rodiny trpícího chronickou chorobou, zdravotní potíží nebo invaliditou?

Zahrňte potíže způsobené stářím. Mezi úkony osobní pomoci patří pomoc se základními úkony, jako je jezení nebo oblékání.

- 1 Ano
- 2 Ne

Jestli 'Ano', kolik hodin týdně?

Uvedte počet hodin.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------	--------------------------

23 Je-li Vám méně než 15 let,

 **prejđete k otázce č. 34**

24 Ukončil jste celodenní školní docházku?

- 1 Ano
- 2 Ne

Jestliže 'Ano', uveďte v kolika LETECH VĚKU jste ji ukončil.

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
--------------------------	--------------------------

25 Jaké nejvyšší úroveň vzdělání, včetně kurzů (celodenní nebo částečná školní docházka) jste zatím dosáhl?

Zaškrtněte  jen jeden rámeček.

- 1 Bez formálního vzdělání / školení
- 2 Základní vzdělání
NFQ stupeň 1 nebo 2
FETAC stupeň 1 nebo 2 nebo ekvivalent
- 3 Nižší střední vzdělání
NFQ stupeň 3
Junior/Inter/Group Cert., FETAC stupeň 3 Cert., FÁS Introductory Skills, NCVA Foundation Cert. nebo ekvivalent
- 4 Vyšší střední vzdělání
NFQ stupeň 4 nebo 5
Leaving Cert. (včetně 'Applied' a 'Vocational' učebních osnov) nebo equivalent
- 5 Učňovská škola
NFQ stupeň 4 nebo 5
FETAC stupeň 4/5 Cert., NCVA stupeň 1/2, FÁS 'Specific Skills', Teagasc 'Cert. in Agriculture', 'CERT Craft Cert'. nebo ekvivalent
- 6 Střední odborné vzdělání
NFQ stupeň 6
FETAC Advanced Cert., NCVA stupeň 3, FÁS National Craft Cert., Teagasc Farming Cert., CERT Professional Cookery Cert. / ekvivalent
- 7 Odborné kvalifikace (alespoň zákl. stupně)
NFQ stupeň 6
NCEA/HETAC National Cert. nebo ekvivalent
- 8 Nižší bakalářský stupeň / diplom
NFQ stupeň 7
- 9 Vyšší bakalářský stupeň/odborné kvalifikace (nebo obojí)
NFQ stupeň 8
- 10 Postgraduální diplom nebo osvědčení
NFQ stupeň 9
Postgraduální diplom, Masters Degree nebo ekvivalent
- 11 Doktorát (Ph. D) nebo vyšší vzdělání
NFQ stupeň 10

Odpovězte na otázky A1 až A8 za všechny členy Vaší domácnosti, kteří normálně bydlí zde na této adrese, ale kteří NEJSOU přítomni v noci v neděli 10. dubna. Uvedte především všechny žáky/studenty prvního až třetího stupně, kteří bydlí během studijního roku mimo domov a kteří NEJSOU přítomni na této adrese v noci v neděli 10. dubna.

Nepřítomná osoba

A1 Jak se tato osoba jmenuje?

Křestní jméno a příjmení.

A2 Pohlaví

1 Mužské 2 Ženské

A3 Datum narození této osoby

Den Měsíc Rok

<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	----------------------

A4 Jaký je vztah této osoby k osobě č. 1 na straně 4?

Zaškrtněte jen jeden rámeček .

- 1 Manžel nebo manželka
- 2 Druh/družka (včetně partnera stejného pohlaví)
- 3 Syn nebo dcera
- 11 Jinak spřízněn, uveďte VZTAH
- | | | | | | | | | | |
|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
| <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |
- 12 Nespřízněn (včetně schovance/-ky)

A5 Jaký je současný rodinný stav této osoby?

Odpovězte, je-li této osobě alespoň 15 let.

Zaškrtněte jen jeden rámeček .

- 1 Svobodný/á (nikdy ženatý či vdaná)
- 2 Ženatý/vdaná (včetně nového manželství)
- 5 Odloučený/á (sem patří též opuštěný/á)
- 6 Rozvedený/á
- 7 Vdovec / vdova

A6 Na jak dlouho je tato osoba pryč?

- 1 Na méně než 12 měsíců
- 2 Na 12 měsíců nebo víc

A7 Byla tato osoba v Irské republice v neděli 10. dubna?

- 1 Ano
- 2 Ne

A8 Je tato osoba student, který je mimo domov ve škole / na univerzitě?

- 1 Ano
- 2 Ne

Toto prohlášení vyplní osoba, která je zodpovědná za vyplnění formuláře.

Předtím, než prohlášení podepíšete, laskavě se ujistěte, že:

- jste odpověděl na otázky o Vašem bydlení na straně 2,
- že v seznamu č. 1 na straně 3 jste vyjmenoval všechny osoby (včetně návštěvníků), které strávily noc v neděli 10. dubna na této adrese,
- že jste odpověděl na všechny otázky na které jste měl odpovědět za každou osobu, která strávila noc v neděli 10. dubna ve Vaší domácnosti (strany 4-21),
- že v seznamu č. 2 na straně 3 jste vyjmenoval všechny osoby, které normálně bydlí na této adrese, ale které byly dočasně nepřítomny v neděli 10. dubna,
- že jste odpověděl na všechny otázky na stranách 22-23 za všechny členy Vaší domácnosti, kteří se nacházeli dočasně mimo Vaší domácnost v noci v neděli 10. dubna, a
- že ve formuláři nedošlo k duplikaci údajů o žádné z osob.

Prohlašuji, že podle mého nejlepšího svědomí a vědomí je tento formulář vyplněn správně a úplně.

Podpis

Tímto jste ukončil vyplnění sčítacího formuláře. Děkujeme Vám za spolupráci.

Jestliže v noci v neděli 10. dubna dočasně chybí víc než 4 členové Vaší domácnosti, požádejte laskavě Vašeho sčítacího komisaře o radu.

Otázka č. H3 – Je Vaše domácnost obývaná vlastníkem nebo jde o pronájem?
Platíte-li nájemné (rámeček 3) nebo užíváte Vaše obydlí bezplatně (rámeček 4), musíte také odpovědět na druhou část otázky 'kdo je Váš domácí?'. Zaškrtnutím příslušného rámečku (1, 2 nebo 3) indikujete, zda Váš domácí je 'soukromá osoba', 'místní úřad' nebo 'bezplatná organizace/stavební bytové družstvo', bez ohledu na to, zda platíte nájemné v plné výši nebo jeho část. Vy sám nebo ji za Vás platí HSE nebo jiná organizace.

Otázka č. H4 – Platíte-li nájemné, jak vysoký nájem Vaše domácnost platí?

Jestli HSE nebo jiná organizace platí část nájemného, zaneste jen ten obnos, který platí Vaše domácnost. Zaokrouhlete obnos na nejbližší euro nahoru a zaškrtněte rámeček, odpovídající příslušnému období. Na příklad: platí-li Vaše domácnost týdně nájemné €78,60, zaneste 79 a zaškrtněte rámeček 1. Platí-li všechno nájemné za Vás někdo jiný, zaneste 0 a zaškrtněte rámeček 1.

Otázka č. 4 – Příbuzenský vztah

Účelem této otázky je identifikovat rodiny v domácnosti. To se týká situací, kdy v jedné domácnosti bydlí alespoň dvě rodiny. Na příklad: domácnost sestávající z dospělé dcery, která bydlí se svými rodiči a svým dítětem se počítá jako domácnost, ve které žijí dvě rodiny.

Následující příklad ukazuje, jak správně odpovědět na otázku ve výše uvedeném případě, kdy rodiče jsou osoby 1 a 2 na formuláři, dospělá dcera je osoba 3 a dítě je osoba 4.

Zaškrtněte jen jeden rámeček za osobu.

Příbuzenský vztah	osobám		
OSOBY č. 4 k	1	2	3
Manžel / manželka	1 <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Druh/družka (včetně partnera stejného pohlaví)	2 <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Syn nebo dcera	3 <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Nevlastní dítě	4 <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Bratr nebo sestra	5 <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Matka nebo otec	6 <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Prarodič	7 <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nevlastní matka/-otec	8 <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zeť / snacha	9 <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vnuk / vnučka	10 <input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Jinak spřízněn	11 <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nespřízněn (včetně schovance/-ky)	12 <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Otázka č. 7 – Kde normálně bydlíte?

Tato otázka se vztahuje na Vaše obvyklé místo pobytu v době, kdy se koná sčítání lidu. Jestliže jste na této adrese bydel nepřetržitě alespoň po 1 rok přede dnem sčítání lidu nebo jste se přistěhoval na tuto adresu během roku předcházejícího dnu sčítání lidu s úmyslem zůstat zde po dobu alespoň jednoho roku, musíte zaškrtnout rámeček 1 (ZDE). Jestliže Vaše obvyklé místo pobytu není zde, ale je jinde v Irsku (včetně Severního Irsku), musíte zaškrtnout rámeček 2 a uvést Vaši plnou adresu. Jestliže Vaše obvyklé místo pobytu je jinde (v zahraničí), musíte zaškrtnout rámeček 3 a uvést zemi Vašeho obvyklého pobytu.

Obecně platí, že obvyklé místo pobytu je tam, kde lidé tráví převážnou část svého pravidelného nočního odpočinku. Následující specifické pokyny Vám poslouží jako vodítko:

- Osoby, které jsou během týdne mimo domov, ale vrací se domů o víkendech, musí považovat tento domov za jejich místo obvyklého pobytu.
- Žáci základních škol a studenti středních škol, kteří navštěvují internátní školu, stejně jako posluchači vysokoškolských zařízení, musí považovat domov za jejich místo obvyklého pobytu.
- Osoba, která strávila nebo má v úmyslu strávit alespoň jeden rok v určité instituci, uvede tuto instituci jako svoje místo obvyklého pobytu.
- Osoba, která v průběhu jednoho roku bydlí pravidelně na víc než jednom místě, uvede místo kde tráví většinu doby během roku jako svoje místo obvyklého pobytu.

Otázka č. 8 – Kde jste normálně bydlel před rokem?

Tato otázka se týká osob starších jednoho roku. Pokyny, vztahující se na otázku č. 7, se vztahují také na tuto otázku. Jestliže místo Vašeho obvyklého pobytu bylo rok před sčítáním lidu stejné jako nyní, musíte zaškrtnout rámeček 1 (STEJNÁ ADRESA jako nyní).

Otázka č. 9 – Žil jste mimo Irskou republiku nepřetržitě po 1 rok nebo déle?

Tato otázka se týká osob starších jednoho roku. Jestliže Vaše místo obvyklého pobytu je v Irské republice a jestliže jste se narodil:

- v této zemi a žil mimo ni nepřetržitě alespoň po jeden rok, nebo
 - v zahraničí a žil mimo Irsko nepřetržitě po alespoň jeden rok,
- musíte zaškrtnout rámeček 1 (Ano). Uvedte také rok, ve kterém jste se naposledy přistěhoval do této země a zemi, ve které jste měl poslední předchozí místo bydliště.

Otázka č. 15 – Mluvíte doma jiným jazykem než anglicky nebo irsky?

Jestliže doma nemluvíte žádným jiným jazykem než anglicky nebo irsky, zaškrtněte rámeček 2 (Ne) a přejděte k otázce č. 16. To znamená, že ti, kdo doma mluví jen anglicky a/nebo irsky, nemusí poskytnout informace o jejich schopnosti mluvit anglicky.

Otázka č. 16 – Trpíte dlouhodobě některým z následujících problémů?

Pro účely tohoto formuláře dlouhodobým problémem se rozumí problém, který trvá (nebo se předpokládá, že bude trvat) alespoň 6 měsíců nebo déle, nebo se pravidelně opakuje.

Otázka č. 22 – Pečujete osobně, pravidelně a zdarma o přítele nebo člena rodiny trpícího chronickou chorobou, zdravotní potíží nebo invaliditou?

Jestliž poskytujete pravidelně a zdarma pečovatelské služby, bez ohledu na to zda za to dostáváte příspěvek (Carer's Allowance/Benefit), musíte zaškrtnout rámeček 1 (Ano) a uvést kolik hodin týdně Vám tato činnost zabere.

Otázka č. 25 – Jaké nejvyšší úrovně vzdělání, včetně kurzů (celodenní nebo částečná školní docházka) jste zatím dosáhl?

Kategorizace v této otázce se řídí tzv. Národní soustavou kvalifikací (the National Framework of Qualifications - NFQ). Více podrobností najdete na webových stránkách www.nfq.ie

Podrobnější informace o 'FETAC', 'HETAC', zahraničních kvalifikacích a všech ostatních kvalifikacích obecně najdete na webových stránkách www.census.ie

Otázka č. 26 – Jaký byl Váš hlavní studijní obor v rámci nejvyšší úrovně vzdělání, které jste zatím dosáhl?

Účelem této otázky je shromáždit údaje pouze o kvalifikacích získaných během post-středníhoškolského vzdělávání. Jestliže jste získal řadu kvalifikací, uveďte jen ten studijní obor, který je součástí nejvyšší dosažené úrovně Vašeho vzdělání.

Otázka č. 27 – Co nejlépe charakterizuje Vaši současnou situaci?

Zaškrtněte jen jeden rámeček. Zvolte tu kategorii, která podle Vás nejlépe charakterizuje Vaši současnou situaci. Jste-li na nemocenské nebo na mateřské dovolené a plánujete vrátit se po určité době do práce, zaškrtněte rámeček 1 (placená práce, práce přinášející zisk).

Otázka č. 34 – Adresa pracoviště, školy nebo univerzity

Osoby, které odcházejí z domu do práce, do školy nebo na univerzitu, musí uvést plné jméno a adresu tohoto zařízení.

U dětí, navštěvujících předškolní zařízení (např. jesle nebo školka) mimo domov, osoba vyplňující formulář musí uvést plné jméno a adresu tohoto zařízení.